

DIARI

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 2.11

"Episode #11"

Als Dani sagt, dass er sich mit jemandem trifft, verhält sich Mirko seltsam. Bianca findet Trost bei Livia, die immer noch unsicher ist, was Pietro angeht.

Geschrieben von:

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo | Maria Sole Limodio

Regie:

Alessandro Celli

Sendetermin:

06.12.2023



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DIARI is a Netflix Original Series

Die Darsteller

Andrea Arru	...	Pietro
Flavia Leone	...	Livia
Sofia Nicolini	...	Isabel
Liam Nicolosi	...	Giulio
Biagio Venditti	...	Daniele
Pietro Sparvoli	...	Mirko
Francesca La Cava	...	Arianna
Frederica Franzellitti	...	Monica
Emily Shaqiri	...	Katia
Fiamma Parente	...	Bianca
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Ismaelchrist Carlotti	...	Manuel
Gabriele Taurisano	...	Roby
Martina Frosini	...	Sara
Kevin Castillo	...	Kevin Mad Dogs
Matteo Uboldi	...	Emanuele X-Mob
Andrej De Guia	...	Carlo X-Mob
Barbara De Benedictis	...	Nina X-Mob
Edoardo Giorgio Calamici	...	Luca
Matteo Bramato	...	Giudice 1
Marco Bramato	...	Giudice 2
Viola Sartoretto	...	Emma
Gianluigi Calvani	...	Prof. Inglese
Stella Rotondaro	...	Prof. Matematica
Daniela Vitullo	...	Prof. Italiano
Robert Madison	...	Prof. Educazione Fisica
Alessandro Procoli	...	Preside
Danila Stalteri	...	Caterina
Sara Zanier	...	Mamma Pietro
Luca Scapparone	...	Papà Pietro
Francesco Simon	...	Papà Giulio
Chiara Ricci	...	Mamma Livia
Marina Paterna	...	Mamma Katia

1

00:00:33,240 --> 00:00:36,840
-Klingt schon richtig gut, oder?
-Voll gut, ja, find ich auch, die Lyrics

2

00:00:36,920 --> 00:00:40,160
sind toll. Aber der Gitarrensound gefällt
mir nicht so ganz.

3

00:00:40,240 --> 00:00:43,520
Irgendwie fänd ich's interessanter, wenn
wir noch 'nen Bass hätten. Vielleicht hast

4

00:00:43,600 --> 00:00:46,480
-ja hast du noch 'ne Idee.
-Du sprichst wie 'n Profi, weißt du das?

5

00:00:46,560 --> 00:00:49,720
-Ach, Quatsch.
-Sehr geehrte Bianca, wie fühlen Sie sich

6

00:00:49,800 --> 00:00:53,040
als Gewinnerin des diesjährigen Grammys?

7

00:00:53,120 --> 00:00:56,360
Ich hätte anfangs niemals erwartet, dass
ich es so schnell so weit schaffen würde.

8

00:00:56,440 --> 00:01:00,240
Aber mein allergrößter Dank gilt meinem
Freund Mirko, denn ohne ihn wäre ich,

9

00:01:00,320 --> 00:01:03,240
ehrlich gesagt, nie so weit gekommen.

10

00:01:03,320 --> 00:01:06,280
-Ganz im Gegenteil.
-Mirko ist echt besonders.

11

00:01:06,360 --> 00:01:09,920

Ich bin glücklich mit ihm.

12

00:01:11,960 --> 00:01:16,920

Eine Sache müssen wir allerdings tun,
wenn wir als Sänger berühmt werden wollen.

13

00:01:18,320 --> 00:01:23,040

Am Freitag hat meine Mutter Geburtstag,
und ich würde ihr gern ihr Lieblingslied

14

00:01:23,120 --> 00:01:27,840

vorsingen, am besten du und ich
zusammen. Wie wär's, singst du mit?

15

00:01:27,920 --> 00:01:31,200

Ich singe doch nicht so
gern in der Öffentlichkeit.

16

00:01:31,280 --> 00:01:34,600

Ich denke, das wär für dich eine schöne
Gelegenheit, endlich darüber hinweg zu

17

00:01:34,680 --> 00:01:38,000

kommen. Los, tu es für mich!

18

00:01:41,480 --> 00:01:43,280

-Überredet.
-Jetzt wirklich?

19

00:01:43,600 --> 00:01:45,200

-Ja.
-Danke!

20

00:01:47,440 --> 00:01:50,520

Wieso wollen alle, dass ich vor anderen

singe. Und wieso kann ich nicht "nein"

21

00:01:50,600 --> 00:01:51,480
sagen?

22

00:01:55,120 --> 00:01:58,320
-Du wirst das total genießen, glaub mir.
-Hey! Die Pause ist zu Ende. Die

23

00:01:58,400 --> 00:02:01,360
Lehrerin will wissen, wo ihr seid.

24

00:02:01,440 --> 00:02:05,080
Achso? Ich glaub, die will mich
abfragen, ich geh lieber. Ciao.

25

00:02:10,080 --> 00:02:13,920
Ich fühl mich unwohl. Es stört
mich, sie als Paar zu sehen.

26

00:03:01,040 --> 00:03:04,160
MÄRZ

11 WOCHEN BIS ZUR PRÜFUNG

27

00:03:10,360 --> 00:03:14,600
-Du singst also mit Bianca?
-Du kennst sie ja. Sie lässt nicht locker.

28

00:03:16,120 --> 00:03:18,120
Aber du kommst auch,
oder? Zur Unterstützung?

29

00:03:18,200 --> 00:03:20,400
Dazu hast du doch sie?

30

00:03:20,480 --> 00:03:24,720
-Aber wenn du kommst, bin ich ruhiger.

-Ich mag nicht das dritte Rad sein.

31

00:03:24,800 --> 00:03:29,800
Mirko, ich schaff's
nicht. Freitag hab ich was vor.

32

00:03:29,880 --> 00:03:34,560
Ah, ähm, verschieben geht nicht?

33

00:03:34,960 --> 00:03:39,000
-Nein. Es ist ein Date, verstehst du?
-Ein Date?

34

00:03:39,080 --> 00:03:43,360
Ja, ich date so 'nen Jungen, wir kennen
uns schon länger. Du kennst ihn aber

35

00:03:43,440 --> 00:03:44,320
nicht.

36

00:03:47,600 --> 00:03:50,560
Ich hab gelogen. Wieso sag ich sowas?

37

00:03:52,040 --> 00:03:54,800
Wär' ja ungerecht, wenn du der
einzige Verknallte unter uns wärst.

38

00:03:54,880 --> 00:03:57,600
Sag mir, wer es ist!

39

00:03:57,800 --> 00:04:03,000
Nein. Ist noch geheim. Gehen wir, komm.

40

00:04:06,960 --> 00:04:10,200
Er ist verknallt? Einfach so?

41

00:04:12,920 --> 00:04:17,080
Das ist der Zeitpunkt, an dem Deutschland
die Sowjetunion angreift. Also, Leute, ich

42

00:04:17,160 --> 00:04:21,360
wiederhole, hört zu: frischt die
Kenntnisse über den Zweiten Weltkrieg auf,

43

00:04:21,440 --> 00:04:25,760
und dann geht in euch und überlegt
euch für eure Hausaufgabe ein Thema.

44

00:04:25,840 --> 00:04:28,720
Wartet damit nicht bis zum
allerletzten Moment, habt ihr verstanden?

45

00:04:28,800 --> 00:04:32,360
Ich bin sicher, du hast schon
eins. Hilfst du mir vielleicht?

46

00:04:33,520 --> 00:04:40,640
Manuel oder nicht Manuel,
das ist hier die Frage.

47

00:04:42,440 --> 00:04:46,200
Was soll's. Piè! Hast du
dir schon eins ausgesucht?

48

00:04:46,520 --> 00:04:50,520
Keine Zeit. Ich schließ erst mal den
Förderkurs ab. Und Donnerstag ist doch

49

00:04:50,600 --> 00:04:53,480
dann das Spiel. Apropos, kommst du?

50

00:04:53,560 --> 00:04:56,600
Na, klaro! Keine Frage!

51

00:04:57,960 --> 00:05:02,480
-Livia? Du kommst auch zum Spiel, oder?
-Ich weiß noch nicht, ich muss am

52

00:05:02,560 --> 00:05:07,160
Donnerstag zum Arzt. Wenn's klappt, sag
ich dir Bescheid.

53

00:05:13,840 --> 00:05:16,880
Ich fange jetzt an zu lernen und
konzentrier mich auf das Thema für die

54

00:05:16,960 --> 00:05:20,120
Hausaufgabe. Ich lasse
mich durch nichts ablenken.

55

00:05:21,400 --> 00:05:26,200
Das Problem ist nur, ich
denke die ganze Zeit an Mirko.

56

00:05:27,480 --> 00:05:30,520
Aber wieso? Er ist
doch mit Bianca zusammen!

57

00:05:33,800 --> 00:05:37,560
Hast du dir das Lied schon
angehört, ich hab's dir geschickt.

58

00:05:39,120 --> 00:05:42,920
-Welches Lied?
-Wie, welches Lied? Das für den

59

00:05:43,000 --> 00:05:48,200
Geburtstag von meiner Mama! Sagt mir
nicht, du willst doch nicht singen!

60

00:05:48,280 --> 00:05:53,320

-Nein. Ich werd's mir nachher anhören.
-Okay. Treffen wir uns dann abends?

61

00:05:55,320 --> 00:05:59,200

-Äh, wofür denn?

-Was heißt "wofür denn"? Um zu proben.

62

00:05:59,280 --> 00:06:03,200

Je früher wir anfangen, desto besser.

63

00:06:05,600 --> 00:06:07,480

Was ist denn mit Mirko los?

64

00:06:08,480 --> 00:06:13,840

Das Ding ist, meine Mutter will, dass ich
ihr noch helfe, es kommen nachher Freunde

65

00:06:13,920 --> 00:06:17,280

-zum Abendessen.

-Okay.

66

00:06:18,920 --> 00:06:22,680

-Ne bescheuerte Lüge.

-Verstehe. Und wann dann? Ich möchte vor

67

00:06:22,760 --> 00:06:25,640

dem Geburtstag das Lied nochmal proben.

68

00:06:25,720 --> 00:06:28,520

-Morgen, versprochen.

-Kann ich drauf zählen?

69

00:06:28,680 --> 00:06:31,320

-Ja.

-Ich bin weg.

70

00:06:43,120 --> 00:06:46,440

MIRKO: HEY DANI, WAS MACHST DU?

71

00:06:52,520 --> 00:06:56,920
MIRKO: KANN ICH ZU DIR KOMMEN?

72

00:06:57,400 --> 00:07:00,160
DANIELE IST OFFLINE

73

00:07:06,160 --> 00:07:07,040
Bereit?

74

00:07:07,120 --> 00:07:07,520
Ja.

75

00:07:07,640 --> 00:07:09,080
-Los geht's.
-Los geht's.

76

00:07:41,320 --> 00:07:45,080
-Hier ist es übrigens.
-Danke für deine Hilfe.

77

00:07:45,160 --> 00:07:47,040
-Lass gut sein.
-Nein, wirklich.

78

00:07:47,120 --> 00:07:51,960
Bitteschön. Da sind sie
ja, die zwei Nervensägen.

79

00:07:52,720 --> 00:07:54,400
Hey! Sprecht ihr von uns?

80

00:07:54,480 --> 00:07:55,440
Was wollt ihr?

81

00:07:55,520 --> 00:07:57,560
Wir haben euch grad gehört.
Wir haben euch gefehlt, hm?

82

00:07:57,640 --> 00:07:59,240
Ja, extrem.

83

00:07:59,720 --> 00:08:03,120
Uns hat der Schulverweis eigentlich ganz
gut getan, aber von dir, Livia, sind wir

84

00:08:03,200 --> 00:08:06,880
-echt enttäuscht.
-Ich von dir genauso.

85

00:08:06,960 --> 00:08:10,400
-Aber ich...
-Hey, Katia, wieso gehst du nicht

86

00:08:10,480 --> 00:08:13,920
einfach zu deinen Freunden. Verschwinde,
okay?

87

00:08:14,000 --> 00:08:17,680
Die zwei heiligen Schutzengel
der 3D. Ihr seid solche Loser.

88

00:08:20,600 --> 00:08:23,880
-Alles okay?
-Ja, ja. War ja klar, dass die

89

00:08:23,960 --> 00:08:27,120
beiden direkt Streit suchen, wenn wir uns
wiedersehen.

90

00:08:27,280 --> 00:08:29,800
Du hättest dich nicht
einmischen brauchen. Aber danke.

91

00:08:29,880 --> 00:08:31,920
Ist doch klar.

92

00:08:36,880 --> 00:08:38,760
Guten Morgen.

93

00:08:40,320 --> 00:08:44,480
Ich hab' grad gesehen,
du hast 'n neues Video.

94

00:08:44,560 --> 00:08:47,200
Ja. Gefällt's dir?

95

00:08:48,520 --> 00:08:52,200
Ja. Und ist er dein Freund?

96

00:08:53,080 --> 00:08:58,560
Ja. Es ist Kevin,
Überraschung. Du kennst ihn doch noch?

97

00:09:01,240 --> 00:09:06,000
Was ich erzähle, stimmt nicht. Ehrlich
gesagt, weiß ich nicht, wieso ich das tue.

98

00:09:06,520 --> 00:09:08,880
Wieso hast du's mir nicht gleich
verraten? Das mit Bianca und mir wusstest

99

00:09:08,960 --> 00:09:11,440
-du sofort.
-Ich hab' auf den richtigen Moment

100

00:09:11,520 --> 00:09:17,840
gewartet. Jetzt kann
ich dir verraten, dass

101

00:09:18,000 --> 00:09:22,160
es wirklich schön ist, er versteht
mich gut und trägt mich auf Händen.

102

00:09:23,840 --> 00:09:28,320
Das ist schön. Ich freu mich für dich.

103

00:09:31,400 --> 00:09:35,360
Ich red' Blödsinn. Ich
freu mich gar nicht für ihn.

104

00:09:40,040 --> 00:09:41,920
Meine Mama hat bald Geburtstag,
deswegen bin ich bisher nicht dazu

105

00:09:42,000 --> 00:09:43,320
gekommen.

106

00:09:45,880 --> 00:09:47,040
Ich geh mal zu Mirko.

107

00:09:51,000 --> 00:09:56,520
-Hey, Mirko, alles okay?
-Ich weiß nicht. Ich glaub, ich

108

00:09:56,600 --> 00:10:02,120
kann heute Nachmittag auch nicht üben.

109

00:10:02,200 --> 00:10:07,240
-Warum denn? Aber du hast es versprochen.
-Ich weiß, es ist nur nicht mein Tag.

110

00:10:07,320 --> 00:10:12,440
-Du hast immer 'ne Ausrede, Mirko, echt!
-Bianca, ich mein's ernst.

111

00:10:14,840 --> 00:10:16,160
Verstehe.

112
00:10:23,160 --> 00:10:26,240
-Danke.
-Bitte schön.

113
00:10:33,320 --> 00:10:37,560
-Ciao.
-Mm-mm. Ich kenne ihn.

114
00:10:38,520 --> 00:10:41,720
Er verbirgt irgendwas.

115
00:10:52,640 --> 00:10:58,080
Schall ist ein physikalisches
Phänomen. Dabei wird ein Medium in

116
00:10:58,160 --> 00:11:03,600
Schwingungen versetzt. Wie zum
Beispiel bei Musikinstrumenten.

117
00:11:03,680 --> 00:11:09,120
-Dani. -Ja?
-Ähm, hast du Freitag was vor?

118
00:11:09,200 --> 00:11:14,520
-Sonst komm mit Kevin ins Falo?
-Was für 'ne Ausrede nehm ich denn jetzt?

119
00:11:14,600 --> 00:11:16,840
Mithilfe schwingender Saiten wird bei
Gitarren und vielen anderen Instrumenten

120
00:11:16,920 --> 00:11:19,200
Schall erzeugt. Die Schwingungen
werden auf den Klangkörper übertragen.

121

00:11:19,280 --> 00:11:21,560
Mmm, ehrlich gesagt weiß ich noch nicht,
was Kevin vorhat. Ich sag dir Bescheid.

122

00:11:21,640 --> 00:11:23,840
Ruhe in der zweiten Reihe!

123

00:11:23,920 --> 00:11:27,040
-Entschuldigen Sie.
-Sorry.

124

00:11:27,120 --> 00:11:29,480
Physikalisch gesprochen ist ein Ton ein
Schallereignis, das aus einer Sinuswelle

125

00:11:29,560 --> 00:11:30,720
besteht.

126

00:11:36,240 --> 00:11:41,000
-Ist alles okay?
-Äh, Mirko geht mir in letzter Zeit

127

00:11:41,080 --> 00:11:45,760
irgendwie ständig aus dem Weg. Er ist
seltsam.

128

00:11:45,920 --> 00:11:49,400
Ich weiß nicht, wieso. Ich hab
vorgeschlagen, dass wir ein Lied

129

00:11:49,480 --> 00:11:53,000
einstudieren und am Geburtstag meiner
Mama vorsingen. Und jetzt redet er sich

130

00:11:53,080 --> 00:11:56,640
permanent raus und will nicht proben.
Sagt, er hat Angst, vorzusingen. Aber ich

131

00:11:56,720 --> 00:12:00,520
hab meine Zweifel, ob
es wirklich das ist.

132

00:12:00,600 --> 00:12:04,440
Naja, du kennst ihn doch.
Er hat wirklich Angst davor.

133

00:12:05,560 --> 00:12:09,200
-Er ist ziemlich schüchtern.
-Hm. Aber ich hab Angst,

134

00:12:09,280 --> 00:12:12,800
dass es was anderes ist.

135

00:12:14,080 --> 00:12:17,520
-Wie? Versteht ihr euch etwa nicht mehr?
-Nein, das mein ich nicht. Ich hab nur das

136

00:12:17,600 --> 00:12:20,960
Gefühl, eingeengt zu sein, wenn etwas im
Raum steht und es sich

137

00:12:21,040 --> 00:12:24,320
unnatürlich anfühlt. So bin ich halt.

138

00:12:24,480 --> 00:12:27,520
-Dann sprich's doch einfach an.
-Wenn er ein Problem

139

00:12:27,840 --> 00:12:31,160
hat, soll er's ansprechen.

140

00:12:31,240 --> 00:12:35,000
Du weißt ja, wie Jungs sind. Sie
vermeiden am liebsten jede Konfrontation.

141

00:12:35,080 --> 00:12:37,520

Da hast du recht.

142

00:12:37,800 --> 00:12:40,480

-Ist so.

-Ist wirklich so.

143

00:12:40,560 --> 00:12:43,760

Und wie ist es mit dir und Pietro?
Versuchst du auch, ihm aus dem Weg zu

144

00:12:43,840 --> 00:12:44,720

gehen?

145

00:12:47,160 --> 00:12:50,440

Ist das mit der Hand 'ne
Ausrede, um nicht zum Spiel zu gehen?

146

00:12:50,520 --> 00:12:55,200

Wir reden doch grade über dich!?

147

00:12:55,360 --> 00:13:00,160

-Ach, jetzt komm, sag schon.

-Ich freu mich für Pietro und Isabel.

148

00:13:00,240 --> 00:13:06,480

Ich weiß nur nicht genau, wie ich für ihn
empfinde.

149

00:13:06,560 --> 00:13:10,240

Das versteh ich. Aber du solltest
trotzdem zur Unterstützung vorbeikommen,

150

00:13:10,320 --> 00:13:14,040

finde ich. Du weißt, er freut sich.

151

00:13:15,200 --> 00:13:20,600
Wir machen's so. Du sprichst
mit Mirko und dann komm ich.

152

00:13:20,680 --> 00:13:23,760
-Abgemacht.
-Perfekt.

153

00:13:32,040 --> 00:13:34,800
-Danke.
-Kein Ding.

154

00:13:45,200 --> 00:13:49,040
BIANCA: MIRKO, WAS IST LOS?
IST ALLES IN ORDNUNG?

155

00:13:50,960 --> 00:13:56,120
MIRKO: ALLES GUT. MICH MACHT DAS MIT DEM
VORSINGEN NUR SEHR NERVÖS, SORRY.

156

00:14:13,880 --> 00:14:18,840
BIANCA: MIRKO, ICH MUSS MIT DIR REDEN..
IN EINER STUNDE VOR DER SCHULE?

157

00:14:18,920 --> 00:14:23,160
MIRKO: ICH KANN HEUTE
NICHT, BIANCA. SORRY.

158

00:14:23,240 --> 00:14:28,280
BIANCA: DU GEHST MIR AUS DEM WEG,
DU MACHST MICH WAHNSINNIG. WAS IST LOS?

159

00:14:34,800 --> 00:14:38,160
MIRKO: DANIELE, HAST DU ZEIT?
KÖNNEN WIR UNS TREFFEN?

160

00:14:38,240 --> 00:14:42,040

DANIELE: ICH BIN BEI KEVIN

161
00:15:33,040 --> 00:15:33,920
Mirko?

162
00:15:39,760 --> 00:15:40,560
Hey.

163
00:15:40,840 --> 00:15:44,640
-Hey.
-Was machst du hier?

164
00:15:46,720 --> 00:15:51,960
-Dasselbe wie du.
-Blöd, dass es heute nicht funktioniert.

165
00:15:52,040 --> 00:15:57,320
-Kannst du mir sagen, was los ist?
-Ich hab keine Ahnung.

166
00:16:00,040 --> 00:16:03,520
Als wir das zusammen gemacht haben, hat's
immer funktioniert. Was sagst du? Wollen

167
00:16:03,600 --> 00:16:04,400
wir?

168
00:16:24,080 --> 00:16:25,920
Mir gefällt Daniele!

169
00:16:26,000 --> 00:16:28,640
Jetzt ist es raus.

170
00:16:38,560 --> 00:16:42,720
Ich weiß, ähm, ich weiß
überhaupt nicht, was ich da sage.

171

00:16:42,800 --> 00:16:46,000
Du sagst die Wahrheit.

172

00:16:46,800 --> 00:16:53,600
Nein! Das heißt, ja. Ja. Er
hat mich letztes Jahr geküsst.

173

00:16:54,280 --> 00:17:00,480
Und ich wollte, dass wir Freunde bleiben.
Und dann warst du auf einmal da, Bianca.

174

00:17:00,560 --> 00:17:06,760
Ich hab sofort gemerkt, wie sehr ich dich
mag. Und ich will mich nicht zwischen dir

175

00:17:06,840 --> 00:17:11,400
und Daniele entscheiden müssen.

176

00:17:12,400 --> 00:17:17,880
Es gibt online so einen Test, ob man
homosexuell ist. Der hat mir aber auch

177

00:17:17,960 --> 00:17:20,160
nicht geholfen.

178

00:17:23,640 --> 00:17:27,880
Diese Online-Tests kannst du vergessen,
okay? Die werden dir nicht die Antwort auf

179

00:17:27,960 --> 00:17:32,240
deine Fragen geben. Vielleicht stehst du
ja auf Mädchen und auf Jungs, das kann

180

00:17:32,320 --> 00:17:34,360
auch gut sein.

181

00:17:36,640 --> 00:17:42,560
Aber wen du von uns beiden
mehr magst, ist jetzt klar.

182

00:17:58,480 --> 00:18:05,400
Hör zu, eins wünsch ich mir. Geh mit
Daniele bitte anders um als mit mir.

183

00:18:07,160 --> 00:18:11,480
Sei bitte gleich ehrlich.
Sag ihm, wie du dich fühlst.

184

00:18:11,560 --> 00:18:12,360
Okay.

185

00:18:44,400 --> 00:18:45,840
DONNERSTAG

186

00:18:47,560 --> 00:18:48,880
Zeig mal!

187

00:18:50,080 --> 00:18:52,480
-Cool, oder?
-Ja, voll cool! Hoffen

188

00:18:52,560 --> 00:18:54,440
-wir, dass er auch spielt.
-Wieso nicht?

189

00:18:54,520 --> 00:18:56,480
Er ist auf der Bank, da.

190

00:18:59,600 --> 00:19:03,160
-Mag sein.
-Ich glaube, es gibt viele Möglichkeiten.

191

00:19:03,240 --> 00:19:06,200

-Mal sehen, wie es sich entwickelt.
-Ja, warten wir ab.

192
00:19:06,280 --> 00:19:08,160
-Hey!
-Na du.

193
00:19:09,320 --> 00:19:12,200
-Es geht gleich los.
-Hi. Hi, Jungs!

194
00:19:12,280 --> 00:19:13,600
Sieh her!

195
00:19:15,080 --> 00:19:17,840
Es war also keine Ausrede,
du musstest wirklich zum Arzt?

196
00:19:17,920 --> 00:19:21,160
-Ich bin einfach schon früher hin.
-Gut gemacht.

197
00:19:21,920 --> 00:19:24,840
-Bist du dabei?
-Klar! Warum nicht?

198
00:19:25,000 --> 00:19:27,760
Und wie geht's dir?

199
00:19:28,520 --> 00:19:32,000
Geht schon. Es ist schwer, sich zu
trennen, aber... -Ich genieße meine

200
00:19:32,080 --> 00:19:35,800
Freiheit. Es könnte
schlimmer sein. -Schön.

201

00:19:35,880 --> 00:19:39,640
Es ist soweit, liebe Freunde! Heute ist
Meisterschaftsfinale! Applaus für die

202

00:19:39,720 --> 00:19:43,280
beiden Teams auf dem Spielfeld: Stella
Marina gegen Galactica. Möge das beste

203

00:19:43,360 --> 00:19:45,400
Team gewinnen!

204

00:19:58,240 --> 00:20:00,960
Los, Robi, los, los!

205

00:20:01,040 --> 00:20:03,160
Neeein! Na los, jetzt
macht schon, haltet ihn auf!!

206

00:20:03,240 --> 00:20:06,400
Schneller, Leute,
schneller! Wo ist die Defense, los!!

207

00:20:14,280 --> 00:20:18,560
-Ich muss Daniele die Wahrheit sagen.
-Hey, Dani! Ich hab wen mitgebracht.

208

00:20:18,640 --> 00:20:21,600
Wow! Luciano, was machst du hier?!

209

00:20:21,680 --> 00:20:24,640
-Ich hab gesagt, es gibt 'ne Überraschung.
-So eine Überraschung hab

210

00:20:24,720 --> 00:20:28,120
ich aber nicht erwartet.

211

00:20:28,200 --> 00:20:31,280

-Du bist wirklich richtig gut im Hip-Hop.
-Dankeschön! Ich tanz einfach gern.

212

00:20:31,360 --> 00:20:34,480
Kevin und ich arbeiten seit dem Battle
zusammen, ich mach praktisch nur noch mit

213

00:20:34,560 --> 00:20:37,240
-ihm Videos.
-Das wusste ich gar nicht.

214

00:20:37,320 --> 00:20:40,080
Dann weißt du auch nicht, dass
wir heute ein Video mir dir drehen?

215

00:20:40,160 --> 00:20:42,200
Das ist Teil der Überraschung.

216

00:20:42,280 --> 00:20:44,280
-Ich fass es nicht, das ist echt cool!
-Legen wir los?

217

00:20:44,360 --> 00:20:45,960
Wollen... Ja!

218

00:20:59,160 --> 00:21:03,360
-Schneller, Leute!
-Nicht schon wieder!

219

00:21:03,440 --> 00:21:07,280
Und noch ein Punkt für
Galactica! Sie sind unaufhaltbar!

220

00:21:08,000 --> 00:21:11,400
-Verdammt. Hierher, zu mir!
-Kommt schon, Leute, Konzentration!

221

00:21:11,480 --> 00:21:14,920
Nein. Robi, konzentriere dich doch mal!
Los!

222
00:21:16,520 --> 00:21:20,080
-3 Punkte für die Galactica!
-Was?

223
00:21:22,760 --> 00:21:24,080
Time Out!

224
00:21:28,120 --> 00:21:31,560
Das funktioniert so nicht. Wir
müssen was ändern. Robi, du bist raus.

225
00:21:31,640 --> 00:21:35,160
-Nicht aufgeben, Leute!
-Aber Coach...

226
00:21:35,240 --> 00:21:37,480
Pietro, du kommst rein.

227
00:21:39,120 --> 00:21:40,880
-Ich?
-Komm.

228
00:21:46,000 --> 00:21:49,360
-Los Pietro!
-Pietro!!!

229
00:21:51,680 --> 00:21:57,320
Passt auf: Die Defense steht. Pietro
übernimmt ab sofort die Offense. Klar?

230
00:22:17,040 --> 00:22:19,400
Bravo, das war nice! Richtig gut.

231

00:22:25,960 --> 00:22:28,520

-Kevin!

-Hey, Nina!

232

00:22:28,600 --> 00:22:30,040

Hey, Süße.

233

00:22:35,600 --> 00:22:42,160

Kevin ist Ninas Freund. Dann hat
Daniele hat mich angelogen? Wieso?

234

00:22:51,840 --> 00:22:55,040

-Er spielt wirklich mega!

-Stella Marina hat wieder einen guten

235

00:22:55,120 --> 00:22:58,520

Spielrhythmus! Jetzt liegt die
Heimmannschaft wieder vorn!

236

00:23:00,440 --> 00:23:05,480

-Stella Marina kommt dem Sieg immer näher!

-Los, Pietro, los!

237

00:23:08,520 --> 00:23:10,560

Weiter, weiter, weiter,
weiter, weiter, los, Pietro, los!

238

00:23:10,640 --> 00:23:12,720

Weiter Pietro, weiter Pietro!!

239

00:23:15,720 --> 00:23:19,640

-Ja!

-Der letzte Treffer! Was für ein

240

00:23:19,720 --> 00:23:23,680

Comeback! Stella Marina gewinnt seine
erste Meisterschaft!

241

00:23:23,760 --> 00:23:27,720

-Glückwunsch!!

-Super Körbe, Mann!

242

00:23:27,880 --> 00:23:29,920

Perfekt gespielt!

243

00:23:37,160 --> 00:23:40,360

Hey, Leute. Also, wenn wir
im Weg sind, dann gehen wir.

244

00:23:40,440 --> 00:23:43,160

Lust auf ein Eis im Il Falo?

245

00:23:43,240 --> 00:23:46,160

-Super Idee.

-Na komm.

246

00:23:51,120 --> 00:23:52,120

FREITAG

247

00:23:56,280 --> 00:23:57,880

-Hey.

-Hey.

248

00:23:58,760 --> 00:24:01,400

-Wie geht's?

-Gut.

249

00:24:03,840 --> 00:24:08,640

Hör zu, ich komm heute gerne
zur Feier, wenn du willst.

250

00:24:10,120 --> 00:24:16,640

Nein, das ist wohl nicht die beste Idee.
Aber du bleibst immer ein Freund für mich.

251

00:24:33,840 --> 00:24:37,480

-Was ist denn los bei Mirko und Bianca?

-Das weißt du nicht?

252

00:24:37,560 --> 00:24:41,320

-Nein, was denn?

-Sie haben sich getrennt.

253

00:24:48,120 --> 00:24:49,440

Wirklich?

254

00:24:52,200 --> 00:24:55,720

-Nein, gar nicht mitgekriegt.

-Seit vorgestern.

255

00:25:06,320 --> 00:25:08,480

So, perfekt, das
sieht gut aus. Wunderbar.

256

00:25:08,560 --> 00:25:10,280

-Bitteschön.

-Ich mach die Schildchen rein, ja?

257

00:25:10,360 --> 00:25:12,120

Ja, sehr schön. Und ich häng
noch die andere Girlande auf.

258

00:25:12,200 --> 00:25:13,880

Warte, ich helfe dir.

259

00:25:13,960 --> 00:25:16,840

So! Das sieht doch
schon richtig festlich aus.

260

00:25:49,200 --> 00:25:50,080

Mirko?

261

00:25:52,120 --> 00:25:52,920

Hey.

262

00:25:56,400 --> 00:25:59,160

Wieso hast du mir erzählt, du datest
Kevin? Gestern hab ich gesehen, dass er

263

00:25:59,240 --> 00:26:01,720

Nina geküsst hat.

264

00:26:03,200 --> 00:26:07,040

Ich dachte, du und ich
sagen uns immer die Wahrheit?

265

00:26:07,120 --> 00:26:10,480

Du willst die Wahrheit?

266

00:26:12,640 --> 00:26:13,440

Ja.

267

00:26:13,920 --> 00:26:18,520

Ich habe dich angelogen, weil- weil ich
die ganze Zeit versuche, dich zu

268

00:26:18,600 --> 00:26:23,080

vergessen. Aber ich schaffs einfach nicht,
ich- ich kann's nicht. Okay? Das ist die

269

00:26:23,160 --> 00:26:24,480

Wahrheit.

270

00:26:27,920 --> 00:26:33,760

Trotzdem tut's mir sehr leid, dass
es mit Bianca nicht geklappt hat.

271

00:26:33,840 --> 00:26:38,720

Ich hab Bianca erzählt, dass ich auf
dich stehe. Wir haben uns getrennt, weil...

272

00:26:38,800 --> 00:26:43,720

-Warte, was sagst du?
-Ich steh auf dich, Dani.

273

00:26:51,000 --> 00:26:53,920

-Weißt du was?
-Was?

DIARI

DIARIES



8FLIX

Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.